

# Riunione allargata del vertice BRICS

23 ottobre 2024 14:50 Kazan

---

Il presidente russo Vladimir Putin, il presidente brasiliano Luiz Inacio Lula da Silva (tramite collegamento video), il presidente egiziano Abdelfattah Sisi, il primo ministro indiano Narendra Modi, il presidente iraniano Masoud Pezeshkian, il presidente cinese Xi Jinping, il primo ministro etiopico Abiy Ahmed, il presidente sudafricano Cyril Ramaphosa e il ministro degli Esteri degli Emirati Arabi Uniti Abdullah bin Zayed Al Nahyan hanno tenuto una riunione ampliata del vertice BRICS.

Inoltre, all'incontro hanno partecipato il Ministro degli Affari Esteri del Brasile Mauro Luis Iecker Vieira, la Presidente della Nuova Banca di Sviluppo Dilma Rousseff, il Presidente del BRICS Business Council, il Presidente della Camera di Commercio e dell'Industria russa Sergei Katyrin, il presidente della BRICS Women's Business Alliance, il presidente del consiglio di amministrazione della Global Rus Company Trade" Anna Nesterova, il presidente del meccanismo di cooperazione interbancaria BRICS, il presidente della State Development Corporation "VEB.RF" Igor Shuvalov.

Da parte russa hanno partecipato all'evento anche il ministro degli Esteri Sergei Lavrov, il vice primo ministro Alexander Novak, il vice primo ministro Alexey Overchuk, il vice capo dell'amministrazione presidenziale, il rappresentante speciale del presidente per la cooperazione finanziaria ed economica con i paesi BRICS e interazione con la Nuova Banca di Sviluppo Maxim Oreshkin, vice capo dell'amministrazione presidenziale - addetto stampa del presidente Dmitry Peskov, assistente del presidente Yuri Ushakov, ministro dell'Industria e del Commercio Anton Alikhanov, ministro delle Risorse naturali Alexander Kozlov, ministro dell'Agricoltura Oksana Lut, ministro dello sviluppo economico Maxim Reshetnikov, ministro delle finanze Anton Siluanov, ministro dei trasporti Roman Starovoyt, presidente della Banca centrale Elvira Nabiullina, capo della Repubblica del Tatarstan Rustam Minnikhanov.

\* \* \*

**Vladimir Putin:** Cari colleghi! Capi di Stato! Signore e signori, cari amici!

Continuiamo a lavorare in un formato allargato e prima di farlo dobbiamo approvare l'ordine del giorno. Tutti la conoscono. Domanda, ci sono commenti, suggerimenti o modifiche a questo riguardo? NO? Quindi presupponiamo che l'ordine del giorno sia stato concordato. Grazie.

Se me lo permettete, aprirò il nostro lavoro, o meglio, continuerò il nostro lavoro.

Considereremo le questioni attuali delle attività dei BRICS, principalmente nella sfera economica e umanitaria, e ascolteremo anche le relazioni dei capi delle strutture specializzate della nostra associazione - la presidente della Nuova Banca di Sviluppo, la signora Dilma Rousseff, la presidente del Business Council Il signor Katyrin, il presidente del meccanismo di cooperazione interbancaria il signor Shuvalov e il presidente dell'Alleanza per le imprese delle donne la signora Nesterova.

Il commercio mondiale e l'economia globale nel suo complesso – lo abbiamo appena affermato in un incontro ristretto – stanno attraversando cambiamenti significativi. L'aspetto positivo è che il focus dell'attività economica si sta gradualmente spostando verso i mercati emergenti. Si sta formando un modello multipolare che sta lanciando una nuova ondata di crescita, soprattutto grazie ai paesi del Sud e dell'Est del mondo e, naturalmente, ai paesi BRICS.

Tuttavia permane anche un notevole potenziale di crisi, e il punto non è solo nella tensione geopolitica sempre crescente, ma nel fatto che continua la crescita cronica del peso del debito nei paesi sviluppati, la pratica delle sanzioni unilaterali, del protezionismo e della concorrenza sleale è espansione. Come conseguenza diretta, c'è la frammentazione del commercio internazionale e del mercato degli investimenti diretti esteri, soprattutto nei paesi in via di sviluppo.

La volatilità dei prezzi delle materie prime è a un livello elevato; a causa dell'aumento dell'inflazione, i redditi dei cittadini e i profitti delle imprese stanno diminuendo in molti paesi.

Anche l'attuazione degli obiettivi dell'Agenda delle Nazioni Unite per lo sviluppo sostenibile per il periodo fino al 2030 è in fase di stallo, e i paesi meno sviluppati sono quelli che soffrono maggiormente delle condizioni instabili dell'economia globale, principalmente dell'inflazione alimentare ed energetica.

Per quanto riguarda le economie dei paesi BRICS, in generale dimostrano una sufficiente stabilità grazie alle responsabili politiche macroeconomiche, creditizie e finanziarie dei nostri governi, e nella maggior parte dei paesi dell'associazione si prevedono rapidi tassi di sviluppo nel medio termine. Pertanto, la crescita media delle economie BRICS nel 2024-2025 sarà, secondo le stime preliminari, del 3,8%, con un aumento del PIL globale, sempre secondo le stime preliminari, del 3,2-3,3%.

La quota dei paesi BRICS in termini di parità di potere d'acquisto alla fine del 2024 sarà del 36,7%, che supera con sicurezza la quota dei paesi del G7: questa quota era del 30% alla fine del 2023 e nel 2024 sarà leggermente più alto.

La tendenza a mantenere la posizione di leadership dei BRICS nell'economia globale sembra rafforzarsi, principalmente a causa di fattori oggettivi come la crescita della popolazione, l'accumulazione di capitale, l'urbanizzazione e l'aumento della produttività del lavoro, accompagnati dall'innovazione tecnologica.

Per realizzare appieno il potenziale delle nostre economie in crescita e trarre pieno vantaggio dalla nuova ondata di crescita economica globale, i nostri paesi devono intensificare la cooperazione in settori quali tecnologia, istruzione, sviluppo efficiente delle risorse, commercio e logistica, finanza e assicurazioni, e aumentare anche il volume degli investimenti di capitale.

A questo proposito, proponiamo di creare una nuova piattaforma di investimento BRICS, che diventerebbe un potente strumento per sostenere le nostre economie nazionali e fornire risorse finanziarie ai paesi del Sud e dell'Est del mondo.

Vorrei sottolineare che quest'anno la nostra associazione è riuscita a concordare una serie di iniziative volte a risolvere compiti comuni di fondamentale importanza.

Si tratta, in particolare, di aumentare la sostenibilità delle catene di fornitura e del valore aggiunto, contrastare il protezionismo, sviluppare il commercio elettronico e stabilire contatti attraverso zone economiche speciali.

Riteniamo che lo sviluppo di una posizione comune sulla formazione di regole del gioco più giuste nell'economia globale e sulla riforma del sistema finanziario internazionale sarà facilitato dal lancio di un meccanismo speciale per le consultazioni dei paesi BRICS sulle questioni del mondo Organizzazione commerciale.

Dobbiamo continuare a promuovere congiuntamente approcci equilibrati alle questioni legate alla transizione dell'economia mondiale verso modelli di sviluppo a basse emissioni e resistere in ogni modo possibile ai tentativi di utilizzare l'agenda climatica per eliminare i concorrenti dal mercato, soprattutto nei mercati in via di sviluppo. Il gruppo di contatto BRICS sul clima e lo sviluppo sostenibile è strettamente coinvolto in tutto questo. Riteniamo promettenti le iniziative di partenariato dei BRICS sui mercati del carbonio e la piattaforma di ricerca sul clima.

Gli stati dell'associazione intensificano la collaborazione sul tema dell'ampliamento del commercio elettronico senza barriere. La crescita dinamica delle vendite su Internet porta anche ad un aumento delle controversie commerciali che richiedono un trattamento tempestivo ed equo.

La Presidenza russa ha proposto di stabilire informazioni reciproche sulle pratiche di lancio di servizi online per la risoluzione delle controversie nel commercio elettronico al fine di creare in futuro procedure quadro congiunte per la risoluzione preliminare delle controversie. Vorrei anche ricordarvi le nostre iniziative per istituire il Centro di investimento per l'arbitrato BRICS e sviluppare una convenzione sulla risoluzione delle controversie in materia di investimenti, che aumenterà la sicurezza degli investimenti reciproci.

Attualmente esistono più di 2.500 zone economiche speciali in tutto lo spazio BRICS. Riteniamo che sia importante stabilire collegamenti diretti tra i team di gestione di tali territori con trattamento preferenziale e preferenziale, in modo che possano scambiarsi le migliori pratiche sui temi della costruzione di hub logistici, della localizzazione della produzione industriale e della garanzia di condizioni competitive globali favorevoli per gli investitori.

Numerosi paesi BRICS sono tra i maggiori produttori mondiali di cereali, legumi e semi oleosi. A questo proposito, hanno proposto di aprire una borsa dei cereali BRICS, che contribuirà alla formazione di indicatori di prezzo equi e prevedibili per prodotti e materie prime, tenendo conto del suo ruolo speciale nel garantire la sicurezza alimentare.

L'attuazione di questa iniziativa aiuterà a proteggere i mercati nazionali da interferenze esterne negative, speculazioni e tentativi di creare penuria alimentare artificiale. Col tempo si potrebbe pensare di trasformare la borsa dei cereali in una vera e propria borsa delle merci.

Il contributo dei paesi BRICS nel garantire la sicurezza energetica globale è innegabile. L'associazione comprende sia i principali produttori che i principali consumatori di risorse energetiche. La piattaforma comune per la ricerca energetica porta buoni risultati.

La Russia sostiene anche l'espansione della cooperazione nel campo dell'utilizzo del sottosuolo. Nel mese di luglio si è tenuto a Mosca il primo incontro della Piattaforma Geologica BRICS, che ha permesso di intensificare lo scambio di esperienze nel campo dell'esplorazione e dell'estrazione mineraria.

Vediamo la fattibilità di creare una piattaforma BRICS separata per i metalli preziosi, così come per i diamanti, perché questo mercato è fortemente regolato da varie barriere commerciali, aggirando lo schema di certificazione universale del processo di Kimberley.

Il Centro internazionale BRICS per la legge e la politica antimonopolio si è dimostrato efficace. Riteniamo necessario sviluppare ulteriormente quest'area, compreso il lancio di una piattaforma interstatale per una concorrenza leale.

Vorrei sottolineare l'incontro di successo dei capi e degli esperti dei servizi fiscali dei paesi BRICS a Mosca nel mese di settembre. I colleghi avanzano idee utili per sviluppare un sito web per la cooperazione fiscale dei BRICS e una piattaforma online per soluzioni digitali per i servizi fiscali. Da parte sua, la Russia ha proposto di istituire un segretariato fiscale permanente a rotazione dei BRICS.

Le questioni legate all'aumento della connettività dei trasporti tra i nostri paesi meritano un'attenzione particolare, poiché ciò offre ulteriori opportunità di crescita e diversificazione degli scambi reciproci. Quest'anno è stato avviato un dialogo regolare all'interno dei BRICS su questo tema e all'interno del Business Council sono stati formati sottogruppi su trasporti e logistica.

Sono in discussione progetti promettenti come la formazione di una piattaforma logistica BRICS permanente, la compilazione di una revisione delle rotte di trasporto, l'apertura di una piattaforma di comunicazione elettronica per i trasporti e la creazione di un pool di riassicurazione.

Notevoli progressi sono stati compiuti nella cooperazione BRICS sull'assistenza sanitaria, facilitata dall'incontro di ottobre dei ministri competenti. Ha stabilito un vettore a lungo termine per il lavoro nel settore sanitario.

È stato formato un gruppo di medicina nucleare che svilupperà la cooperazione nella produzione di farmaci radiologici e diagnostici innovativi. Anche il primo forum di medicina nucleare dei BRICS tenutosi a San Pietroburgo si è rivelato utile.

È stato lanciato un sistema globale di allerta precoce per il rischio di malattie infettive diffuse. La Russia ha anche lanciato un'iniziativa per istituire una rete di ricerca sulla sanità pubblica BRICS, progettata per aiutare a rafforzare i sistemi sanitari nazionali attraverso lo scambio di migliori pratiche. È importante rafforzare ulteriormente la capacità del centro vaccini BRICS e della rete di ricerca sulla tubercolosi.

Separatamente, vorrei sottolineare la pubblicazione del primo numero della rivista medica BRICS. D'ora in poi medici, scienziati e studenti di medicina hanno l'opportunità di pubblicare le loro idee innovative. L'interazione dei BRICS in campo scientifico e tecnologico fornisce un contributo significativo agli sforzi per colmare il divario digitale globale, allo sviluppo dell'intelligenza artificiale e di altre nuove tecnologie.

Attirerò l'attenzione sulla proposta russa di creare un'alleanza BRICS nel campo dell'intelligenza artificiale. Il suo obiettivo è regolamentare le tecnologie di intelligenza artificiale, anche per prevenirne l'uso illegale. In Russia, la comunità imprenditoriale ha adottato un codice etico in questo settore, al quale possono aderire i nostri partner BRICS e altri paesi.

Accogliamo con favore gli accordi sugli approcci comuni alla formazione di un sistema di database scientometrici, sull'ampliamento delle aree di interazione e del numero di partecipanti alla Network University.

Menzionerò la decisione di istituire il BRICS Geographer's Day, che ora verrà celebrato ogni anno il 18 agosto. Per questa data era già programmata una spedizione scientifica nelle riserve del territorio di Krasnoyarsk e Khakassia in Russia.

Durante l'anno della Presidenza russa abbiamo posto un accento particolare sullo sviluppo dei contatti nel campo culturale e umanitario. Il Festival internazionale del cinema e il Festival della cultura BRICS si sono svolti con successo e sono state create l'Alleanza della cultura della danza popolare e l'Associazione delle scuole di cinema.

La pratica di organizzare giochi sportivi BRICS su larga scala si è dimostrata efficace. Quest'anno a Kazan si è svolto il quinto gioco di questo tipo in 27 sport. Per la prima volta sono stati organizzati in un formato aperto. Alla competizione hanno preso parte atleti non solo degli stati membri dell'associazione, ma anche di altri più di 80 paesi del mondo. Questi Giochi hanno dimostrato chiaramente che la Russia ha una base infrastrutturale moderna e un potenziale di personale per ospitare importanti eventi sportivi di livello mondiale. Per sviluppare ulteriormente i Giochi BRICS, proponiamo di sviluppare uno speciale programma interstatale e di istituire un organismo di coordinamento che implementerà progetti nel campo della cultura fisica e dello sport.

Quest'anno, nel quadro dell'unificazione, il dialogo interparlamentare si è notevolmente intensificato. È stato creato un nuovo formato per le riunioni dei presidenti delle commissioni per gli affari esteri degli organi legislativi.

Si aprono ampie prospettive nella cooperazione tra regioni, città e comuni. Durante i forum tematici svoltisi a Mosca, Nizhny Novgorod, Kazan, è stato possibile discutere le prospettive di interazione nel campo dello sviluppo sostenibile dei comuni, della gestione efficace dei servizi e delle infrastrutture urbane e dell'aumento della disponibilità dei servizi cittadini.

Cari colleghi!

Vi ringrazio per l'attenzione e invito i miei colleghi a parlare dei risultati indicati del lavoro sui binari economico e umanitario.

Chiedo la parola al Presidente della Repubblica popolare cinese. Per favore.

**Xi Jinping** (tradotto) : Caro signor Presidente Putin! Cari colleghi!

Congratulazioni a tutti per l'apertura del vertice. Sono grato al Presidente Putin e alla Presidenza russa per l'ottima organizzazione del nostro lavoro e per l'ospitalità offerta. Sono fiducioso che, grazie agli sforzi congiunti, il nostro vertice ci consentirà di stabilire linee guida chiare per la cooperazione tra i maggiori BRICS e aprirà un nuovo capitolo per l'unità e l'interazione del Sud del mondo.

Oggi, mentre il mondo entra in un nuovo periodo di turbolenza e trasformazione, ci troviamo di fronte a una scelta fatale. [Deve] essere riportato nella corrente principale dello sviluppo pacifico. Questo mi ricorda il libro dello scrittore russo Chernyshevskij "Che fare?", in cui il personaggio principale ha mostrato una volontà e una determinazione eccezionali nel raggiungere i suoi obiettivi. Abbiamo davvero bisogno di questo tipo di forza d'animo oggi. Quanto più complessa è la nostra epoca, tanto più importante è lottare duramente con volontà incrollabile, coraggio all'avanguardia e capacità di rispondere al cambiamento, aprendo così nuove prospettive per uno sviluppo di cooperazione di alta qualità.

È importante promuovere l'agenda di pace dei BRICS per proteggere la sicurezza comune. L'umanità vive in una comunità di sicurezza indivisibile e solo l'attuazione del concetto di sicurezza comune globale, congiunta e sostenibile ci consentirà di intraprendere il cammino della sicurezza universale.

Nel contesto della prolungata crisi ucraina, Cina, Brasile e paesi del Sud del mondo hanno creato un gruppo di "Amici della Pace". Ha lo scopo di unire le voci a sostegno della pace. È importante, sulla base dei principi di prevenire una "svolta" del conflitto, la sua diffusione a terzi, evitando l'escalation delle ostilità e rifiutando di gettare benzina sul fuoco, promuovere una rapida distensione della situazione.

Allo stesso tempo, il costante aggravarsi della crisi umanitaria nella Striscia di Gaza e lo scoppio di una nuova guerra in Libano ricordano la continua escalation dei conflitti tra le parti. È importante raggiungere un cessate il fuoco il prima possibile e compiere sforzi instancabili per una soluzione completa, equa e coerente della questione palestinese.

È importante promuovere l'agenda dell'innovazione dei BRICS e stimolare uno sviluppo di alta qualità. In effetti, si sta rapidamente svolgendo un nuovo ciclo di rivoluzione scientifica e tecnologica e di trasformazione industriale, che ci impone di stare al passo con i tempi e di coltivare forze produttive di nuova qualità.

Recentemente in Cina è stato creato un centro BRICS per la cooperazione nello sviluppo delle tecnologie di intelligenza artificiale. Siamo pronti ad approfondire la cooperazione innovativa con tutte le parti, liberando il potenziale dell'intelligenza artificiale.

La Cina creerà anche un centro internazionale BRICS per lo studio delle risorse delle acque profonde; Creeremo un centro di cooperazione cinese per le zone economiche speciali BRICS, un centro cinese per le competenze industriali dei paesi BRICS e costruiremo anche una rete di cooperazione BRICS nel campo degli ecosistemi digitali. Saremo lieti di vedere la partecipazione attiva di tutti i nostri partner, che, ne sono certo, ci consentirà di portare congiuntamente la nostra cooperazione nel quadro dei BRICS a un livello qualitativamente nuovo.

È importante promuovere l'agenda verde dei BRICS per realizzare uno sviluppo sostenibile. Lo sviluppo "verde" è un segno dei nostri tempi. Tutti i paesi membri del BRICS dovrebbero integrarsi attivamente nella tendenza globale della trasformazione "verde" e a basse emissioni di carbonio. La produzione di alta qualità della Cina, soprattutto nei settori dei macchinari elettrici, delle batterie al litio e dei prodotti fotovoltaici, fornisce un importante impulso allo sviluppo verde globale.

Sfruttando i suoi vantaggi, la parte cinese è disposta ad espandere la cooperazione con gli Stati membri del BRICS in settori quali l'industria verde, l'energia pulita e lo sviluppo delle risorse minerali verdi, con l'obiettivo di rendere più verde la catena industriale, rafforzare la cooperazione verde e migliorare la qualità dei prodotti. il nostro sviluppo.

È importante promuovere un'agenda BRICS equa al fine di migliorare il sistema di governance globale. Da tempo il ritmo della riforma della governance globale non è al passo con i rapidi cambiamenti nell'equilibrio del potere internazionale, quindi dovremmo aderire al principio di un autentico multilateralismo e al concetto di discussione congiunta, costruzione e condivisione congiunta, guidare la riforma del Un sistema di governance globale basato sul concetto di uguaglianza, equità, apertura e inclusività, migliorerà la rappresentanza e la voce dei paesi del Sud del mondo.

Cari colleghi!

Nella nuova situazione, l'importanza della riforma del sistema finanziario internazionale non potrà che aumentare. A questo proposito, gli Stati membri dei BRICS dovrebbero svolgere un ruolo guida nell'approfondimento della cooperazione finanziaria ed economica, rafforzando la multi-connessione dell'infrastruttura finanziaria, mantenendo un elevato livello di sicurezza finanziaria, aumentando l'influenza e l'autorità della Nuova Banca di Sviluppo dei BRICS in modo da che il sistema finanziario internazionale si adatti meglio ai cambiamenti nell'architettura economica globale.

È anche importante promuovere l'agenda culturale e umanitaria dei BRICS al fine di promuovere la coesistenza armoniosa di diverse civiltà. I paesi BRICS condividono una storia profonda e culture brillanti.

La coesistenza inclusiva di diverse civiltà dovrebbe essere promossa attivamente, lo scambio di opinioni ed esperienze sulle questioni della pubblica amministrazione dovrebbe essere costantemente rafforzato, il potenziale della cooperazione BRICS nei settori dell'istruzione, dello sport e così via dovrebbe essere costantemente rivelato, al fine di infondere una nuova forza trainante nello sviluppo dei BRICS attraverso l'arricchimento reciproco della civiltà.

L'anno scorso ho presentato un'iniziativa per creare un meccanismo di cooperazione nel campo dell'educazione digitale nell'ambito della nostra associazione. Sono molto lieto che questo meccanismo sia già stato creato e abbia iniziato le sue attività.

Su questa base, la parte cinese promuoverà un piano per migliorare le capacità di educazione digitale dei paesi BRICS. Nei prossimi cinque anni verranno creati dieci centri di ricerca nei paesi BRICS e saranno previste 1.000 quote per corsi di formazione per dirigenti senior nel campo dell'istruzione, nonché insegnanti e studenti, con l'obiettivo di rafforzare [i legami] tra Università culturali e umanitarie dei BRICS.

Cari colleghi!

La Cina è pronta, insieme a tutti i partner, ad aprire nuovi orizzonti per una cooperazione di alta qualità tra i maggiori paesi BRICS in nome della costruzione congiunta di una comunità e di un destino comune per l'umanità.

Grazie.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, caro signor Presidente.

L'opinione della Cina è estremamente importante per la nostra unificazione e non solo per la nostra. Pertanto, sono sicuro che tutti abbiano ascoltato attentamente il tuo discorso.

Per favore, dia la parola al Presidente della Repubblica Araba d'Egitto, Sisi.

**A. Sisi** (come tradotto) : Grazie mille, signor Presidente.

Signor Presidente della Federazione Russa Vladimir Putin! Cari signore e signori!

Desidero [darvi il benvenuto] all'incontro di oggi, che rappresenta un'eccellente opportunità di consultazione, rafforzando la comprensione reciproca sulle questioni di attualità internazionale.

Vorrei inoltre sottolineare che attendiamo con impazienza un rapporto dettagliato da parte della Sig.ra Dilma Rousseff sulla cooperazione nel settore bancario.

Signore e signori!

L'Egitto attribuisce grande importanza al rafforzamento del sistema multipolare al fine di rafforzare, raggiungere la pace e lo sviluppo, garantire e mantenere la pace e la stabilità nel mondo. Le gravi crisi che hanno travolto il mondo negli ultimi anni hanno portato alcuni a mettere in discussione l'attuale ordine multipolare.

Cari signore e signori!

L'ordine mondiale soffre di numerosi problemi e crisi, crisi politiche, che sono aggravate da problemi economici, che portano a problemi di sicurezza, mancanza di finanziamenti per gli obiettivi di sviluppo e aumento dei costi delle risorse. Pertanto, noi in Egitto diamo priorità all'adozione di misure significative per garantire il finanziamento degli obiettivi di sviluppo nei paesi in via di sviluppo attraverso la creazione di meccanismi e strumenti affidabili per lo sviluppo sostenibile dei paesi in via di sviluppo.

Cari signore e signori!

Vorrei ricordare che lo scorso giugno l'Egitto ha ospitato il primo incontro della Nuova Banca per lo Sviluppo, che mira a sviluppare l'interazione tra i partenariati pubblico-privato e ad attrarre ulteriori investimenti nei mercati dei paesi BRICS. Ciò avviene alla luce del fatto che attribuiamo particolare importanza al funzionamento di questa banca per sostenere progetti di sviluppo nei paesi in via di sviluppo, in particolare nei settori dei trasporti, dell'energia pulita, delle infrastrutture, del settore digitale e dell'urbanizzazione.

Signore e signori!

L'associazione BRICS nel suo lavoro attuale ha lavorato per garantire la stabilità del regime multipolaristico. Da questo punto di vista, l'Egitto conferma la sua disponibilità a rafforzare l'interazione e il coordinamento con i paesi dell'associazione su varie piattaforme internazionali, anche in settori come l'agenda sul clima, il rafforzamento, la garanzia della sicurezza alimentare, la digitalizzazione, l'istruzione e la scienza.

Ci impegniamo inoltre a lavorare ulteriormente per garantire la cooperazione finanziaria e la transizione alle valute nazionali, garantendo i pagamenti finanziari nelle valute nazionali, nonché l'interazione nei settori della digitalizzazione, l'interazione con il BRICS Business Council e il rafforzamento dell'interazione dei partenariati pubblico-privato. basato sul meccanismo di cooperazione interbancaria BRICS.

Signore e signori!

Prima di concludere, vorrei riaffermare ancora una volta la disponibilità e l'impegno dell'Egitto, il suo desiderio di rafforzare la cooperazione multilaterale al fine di garantire sicurezza e stabilità, prosperità e sostenibilità dell'economia e la realizzazione degli obiettivi.

Grazie mille.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, caro signor Presidente, soprattutto per il fatto che - stavamo discutendo in disparte della situazione nella regione - ce l'hai raccontata in modo così dettagliato. Grazie, grazie.

Il Presidente del Brasile si è messo in contatto con noi e sono lieto di dargli la parola. Per favore, dia la parola al signor da Silva.

**L. Lula da Silva** (come tradotto) : Caro Presidente della Russia, signor Putin!

Vorrei ringraziarvi per quella vittoria, per l'organizzazione BRICS che si sta svolgendo ora. E nonostante non sia personalmente a Kazan, vorrei dire che sono molto felice, vorrei ringraziarvi per il vostro sostegno alla candidatura del Brasile per ospitare il G20, nonché per le iniziative che abbiamo portato avanti .

I nostri paesi stanno cercando di combattere la fame e la disuguaglianza. Invito tutti voi a partecipare ad un'alleanza per combattere la fame e la povertà. Questa iniziativa è iniziata al G20, ma invito tutti voi.

I BRICS sono anche coinvolti nelle questioni legate al cambiamento climatico. Non c'è dubbio che i paesi sviluppati siano storicamente responsabili di tutti coloro che soffrono oggi. Hanno promesso di ridurre le emissioni e non li hanno rispettati, è necessario rispettarli, alcune questioni sono molto urgenti. Abbiamo un pianeta e il futuro del nostro pianeta dipende dalle nostre azioni. Da parte nostra cercheremo di adeguarci.

Durante la Conferenza delle Nazioni Unite sul clima COP-30 a Belém, potremo dimostrare che a livello nazionale è possibile ricordare che stiamo sviluppando, producendo, ma anche controllando le emissioni.

Continueremo a lottare anche durante la presidenza brasiliana dei BRICS: ci sono questioni importanti che rappresentano una priorità per tutti.

Abbiamo grandi capacità tecnologiche e la voce delle persone deve essere più alta del settore privato [e dei suoi interessi].

I BRICS sono stati responsabili di una grande crescita economica negli ultimi anni. Siamo praticamente la maggioranza della popolazione, rappresentiamo il 36 per cento del Pil. Nei nostri territori si trova il 76% degli elementi manganese, grafite e terre rare. Questo è il Piano Marshall, ma al contrario: quando le economie in via di sviluppo sostengono il mondo sviluppato. L'iniziativa di creare i BRICS rompe questa logica.

Il gruppo BRICS è cresciuto negli ultimi anni: dal 2003 al 2023, le esportazioni verso i paesi BRICS sono aumentate di 12 volte. Anche il Consiglio delle donne, che è stato creato, sta discutendo la questione della concessione di vari diritti.

Inoltre, quando parliamo di sistema bancario, parliamo della possibilità di creare un sistema finanziario che riduca i costi delle nostre relazioni commerciali.

La [nuova] banca per lo sviluppo celebra quest'anno il suo decimo anniversario. Questa banca è coinvolta nello sviluppo delle infrastrutture che ci permetteranno di svilupparci. Sotto la guida di Dilma Rousseff, la banca sta valutando più di 100 progetti per un valore superiore a 100 miliardi di dollari. Quando è stata creata la banca, è stata creata proprio per sostituire quelle banche che non hanno realizzato le loro intenzioni. La NBR mira a raggiungere gli obiettivi di cui abbiamo bisogno.

Ora è necessario creare relazioni monetarie alternative tra i nostri paesi. Non stiamo parlando di sostituire la nostra moneta nazionale, ma quando parliamo di un mondo multipolare, dobbiamo creare un sistema finanziario, dobbiamo discutere seriamente questo argomento. Tecnicamente non possiamo più aspettare: dobbiamo decidere.

Molte persone vogliono dividere il mondo in amici e nemici, ma coloro che si trovano in una sfera più sensibile soffrono. Cosa vogliono queste persone? Vogliono lavoro, cibo, assistenza sanitaria di qualità, scuole, uno stile di vita sano. Senza tragedie climatiche, un mondo senza armi, senza l'uccisione di innocenti.

Come ha detto il presidente Erdogan, la Cisgiordania è diventata il cimitero più grande del mondo, tutto questo è accaduto in Palestina e ora si sta trasferendo in Libano. C'è anche un conflitto tra Russia e Ucraina. Stiamo vivendo due guerre che potrebbero conquistare il mondo intero. Dobbiamo quindi lavorare insieme per raggiungere l'obiettivo. La bandiera della nostra presidenza: lavoreremo nel campo dell'unificazione - unificazione ad armi pari. Questo è un altro capitolo del nostro lavoro.

Grazie mille, signor Putin e tutti i nostri colleghi.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, signor presidente.

Il Brasile sta infatti accettando la nostra presidenza dei BRICS. Faremo del nostro meglio per supportarti e rendere efficace questo trasferimento. Siamo fiduciosi che la leadership dei BRICS stia passando in mani affidabili.

Molte grazie.

Consentitemi di dare la parola al Primo Ministro dell'Etiopia. Per favore, ti prego, collega.

**A.Akhmed** (come tradotto) : Sua Eccellenza Vladimir Putin, Presidente della Federazione Russa!

Eccellenze Capi di Stato e di Governo! Cari delegati!

Vorrei esprimere la mia gratitudine dal profondo del cuore al Presidente Putin per aver ospitato questo vertice. E il nostro incontro ci dà la speranza che raggiungeremo il multilateralismo e saremo in grado di risolvere le sfide che il nostro mondo deve affrontare oggi.

Siamo nuovi nella famiglia BRICS e noi, Etiopia, siamo pronti a lavorare in modo costruttivo per promuovere il multilateralismo e lo sviluppo dei paesi in via di sviluppo sui principi di uguaglianza. Il mondo si sta sviluppando rapidamente e il mondo si trova ad affrontare numerose crisi. La loro soluzione richiede saggezza e un approccio ponderato.

Le vostre Eccellenze! È importante riconoscere che la crescita economica nei paesi in via di sviluppo molto spesso si scontra con un sistema finanziario globale ingiusto. Gli squilibri nel nostro quadro economico in tutto il mondo stanno portando a disuguaglianza, inflazione e disoccupazione, e richiedono quindi uno sforzo collettivo da parte nostra, più che mai.

Le richieste di risolvere i problemi climatici e di finanziare queste soluzioni non vengono ascoltate, anche se la crisi si sta aggravando. Di fronte a queste sfide, vedo anche opportunità significative nel quadro dei BRICS.



La voce collettiva dei BRICS rappresenta quasi la metà della popolazione mondiale e un terzo del PIL globale. I BRICS hanno il potenziale per diventare una forza trasformatrice verso un ordine mondiale più equo.

Le vostre Eccellenze! Il commercio, gli investimenti e il turismo intra-BRICS possono portare a una crescita economica che non solo andrà a beneficio degli Stati membri, ma fungerà anche da modello di cooperazione e solidarietà nell'affrontare le sfide globali.

Dobbiamo mettere le nostre economie e il nostro potenziale al servizio di questo per raggiungere una crescita economica nell'interesse dei nostri popoli. Molto importanti sono anche il rafforzamento della collaborazione e l'utilizzo dell'intelligenza artificiale. Sostengo fermamente la proposta formulata dal presidente Putin e dal presidente Xi su questo tema.

Inoltre, l'esame urgente delle richieste di adesione ai BRICS e alla Nuova Banca di Sviluppo consentirà di creare un sistema di finanziamento alternativo per progetti infrastrutturali importanti per lo sviluppo. Credo che i BRICS siano in una posizione unica per perseguire il multilateralismo.

Dobbiamo trovare soluzioni alle preoccupazioni dei paesi in via di sviluppo e le loro voci devono essere ascoltate nel mondo, in particolare in Etiopia.

Vorrei sottolineare che la riforma del Consiglio di Sicurezza dell'ONU merita la nostra attenzione. Siamo fiduciosi che i paesi rappresentati a questo vertice su base paritaria prenderanno in considerazione la questione della rappresentanza africana nel Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite. Questa è la posizione comune africana. Non si tratta solo di rappresentanza, ma di equità e uguaglianza. In questo modo, tutti i paesi possono contribuire alla governance globale.

Signor Presidente [Putin], vostre Eccellenze! L'Etiopia sottolinea l'importanza pratica del nostro partenariato. Ciò riflette la speranza e il potenziale rappresentati dai BRICS.

Il nostro Paese è la terza economia dell'Africa sub-sahariana. Abbiamo una forza lavoro giovane, abbiamo risorse energetiche e questo apre nuove opportunità di investimento e commercio come parte della nostra riforma macroeconomica, apre nuove porte alla crescita.

La nostra iniziativa di economia verde ci consente di piantare 40 miliardi di piantine in sei anni, sottolineando il nostro impegno per lo sviluppo economico sostenibile.

Anche l'Etiopia è impegnata a favore della sicurezza alimentare. Siamo diventati il più grande produttore di cereali grazie alla nostra produttività. I nostri investimenti nelle città intelligenti e nel turismo evidenziano la nostra ricchezza culturale e storica e impariamo dal mondo.

Chiedo ancora una volta la cooperazione economica nel quadro dei BRICS tra tutti i settori: industria, energia, turismo e, soprattutto, intelligenza artificiale.

Infine, vorrei assicurarvi, Eccellenze, che l'Etiopia è impegnata a partecipare attivamente alla realizzazione della nostra visione condivisa per un futuro migliore. Il nostro partenariato non deve solo affrontare le sfide odierne, ma deve gettare le basi per realizzare un mondo multilaterale più giusto e inclusivo.

Ti ringrazio.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, caro signor Primo Ministro, per aver attirato ancora una volta l'attenzione sulle nostre priorità.

Do la parola al Primo Ministro della Repubblica dell'India, Narendra Modi.

**N. Modi** (come tradotto) : Vorrei ringraziare il Presidente Putin per l'eccellente organizzazione di questo vertice BRICS, e ancora una volta voglio dare il benvenuto dal profondo del mio cuore a tutti i nostri nuovi amici che si sono uniti ai BRICS.

Nell'ambito della nuova composizione ampliata, i BRICS rappresentano il 40% della popolazione mondiale e il 30% dell'economia globale.

Negli ultimi quasi 20 anni, i BRICS sono stati in grado di ottenere molto. Sono fiducioso che nel prossimo futuro questa organizzazione diventerà una piattaforma più efficace per affrontare le sfide globali.

Amici! Vorrei anche dare il benvenuto a Dilma Rousseff, presidente della Nuova Banca di Sviluppo. Nell'ultimo anno, la banca si è rivelata un'importante opportunità per rispondere alle esigenze di sviluppo nel Sud del mondo. Noi in India lo sosteniamo. Supportiamo



anche i centri regionali in Africa e Russia, che hanno sostenuto le attività di questa banca.

I nostri progetti di sviluppo costano 35 miliardi di dollari. Continueremo a operare secondo un principio che risponde alla domanda. Mentre espandiamo la banca, dobbiamo garantire la sostenibilità finanziaria a lungo termine, dobbiamo aprire l'accesso ai mercati e questa deve essere la nostra priorità.

Con la sua nuova ed ampliata composizione, i BRICS sono diventati un'economia che vale più di 30mila miliardi di dollari. Il BRICS Business Council e la BRICS Women's Business Alliance svolgono un ruolo speciale nello sviluppo della nostra cooperazione economica. Quest'anno c'è stato un consenso sulle riforme dell'OMC: abbiamo parlato di agricoltura, di catene di approvvigionamento, di riforme economiche, che dovrebbero consolidare la nostra cooperazione economica.

Nell'ambito di questa iniziativa dobbiamo concentrarci anche sugli interessi delle piccole e medie imprese. È incoraggiante notare che il BRICS Startup Forum, proposto dall'India nel 2021, si svolgerà quest'anno.

L'iniziativa della rete di ricerca svolge anche un ruolo importante nella logistica e nelle catene di approvvigionamento tra i paesi BRICS.

Quest'anno è stato raggiunto un consenso all'interno dei BRICS in collaborazione con l'UNIDO sullo sviluppo di una forza lavoro qualificata.

Il Centro di ricerca sui vaccini BRICS, istituito nel 2022, ci consente di consolidare la sicurezza sanitaria in tutti i nostri paesi. L'India è pronta a condividere la sua esperienza in materia di salute digitale con i nostri partner BRICS.

Amici! Il cambiamento climatico è un tema prioritario per tutti noi. Accogliamo con favore il consenso raggiunto nell'ambito del partenariato BRICS sui mercati aperti del carbonio sotto la presidenza russa. Particolare enfasi è stata posta sulla crescita verde, sullo sviluppo delle infrastrutture e sulla transizione verso un'economia verde. L'India ha lanciato diverse iniziative come l'Alleanza solare internazionale e la Coalizione per le infrastrutture resilienti ai disastri. Tutto questo ci apre nuove porte.

L'anno scorso, alla COP28 [Conferenza delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici], abbiamo lanciato un'importante iniziativa chiamata credito verde. Invito i partner BRICS a partecipare a questa iniziativa.

Particolare enfasi è stata e viene posta sulla creazione di infrastrutture in tutti i paesi membri del BRICS. In India abbiamo creato una piattaforma digitale chiamata GatiShakti Portal, che consente un rapido sviluppo della connettività multimodale. Questo ci ha permesso di creare un'infrastruttura integrata, ci aiuta nella pianificazione e realizzazione e riduce i costi logistici. Siamo pronti a condividere la nostra esperienza con tutti voi, amici.

Accogliamo con favore gli sforzi volti a un maggiore consolidamento finanziario tra i paesi BRICS. Il commercio in valuta nazionale e i pagamenti transfrontalieri non potranno che giovare alla nostra cooperazione. L'Unified Payments Interface (UPI) sviluppata dall'India è davvero un successo e molti paesi l'hanno adottata nell'ultimo anno. Insieme a Sua Altezza lo sceicco Mohammed, lo abbiamo implementato negli Emirati Arabi Uniti. Siamo anche pronti a collaborare con altri paesi BRICS in questo settore.

Amici! L'India è pienamente impegnata nello sviluppo della cooperazione nel quadro dei BRICS. Crediamo sinceramente nella nostra diversità e multipolarità e questa è la nostra forza. Crediamo nell'umanità. Ciò ci aiuterà a garantire un futuro migliore per le nostre generazioni future.

Ringrazio tutti per aver partecipato a questa importante e preziosa discussione. Auguro tutto il meglio al presidente Lula da Silva come prossimo presidente dei BRICS. L'India sosterrà la vostra presidenza.

Ancora una volta ringrazio il presidente Putin e tutti i leader.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, caro signor Primo Ministro.

Parliamo tutti della necessità di garantire tassi elevati di crescita economica. Puoi fare proprio questo. Ci congratuliamo con voi per questi risultati: una crescita del 7,5% è un esempio per molti di noi.

Grazie per le vostre iniziative. Grazie.

Per favore, dia la parola al Presidente dell'Iran.

**M. Pezeshkian (come tradotto):** Nel nome del Signore Misericordiosissimo e Misericordioso!

Caro Vladimir Putin, caro Presidente della Federazione Russa! Cari capi degli stati membri dei BRICS! Signore e signori!

Oggi terremo per la prima volta un incontro dei BRICS in un formato ampliato con i nuovi membri di questa associazione. Ci battiamo per un nuovo ordine mondiale, più giusto e più sicuro.

Il periodo di unilateralità, in cui prosperità e sviluppo possono essere realizzati solo lungo il percorso determinato dalle direzioni occidentali, sta volgendo al termine. Posso dire che il risultato di un simile approccio da parte dei paesi occidentali non potrà che peggiorare la situazione in tutti gli angoli del mondo. Ed è con grande rammarico che devo dire che gli americani hanno contribuito alla crescita dei conflitti, nonché delle guerre, in tutto il mondo. Questo è lo scoppio di diverse guerre, diversi conflitti e comprendiamo perfettamente cosa sta accadendo in Libano e in Palestina in questo momento.

La formazione e l'espansione dei BRICS negli ultimi 15 anni è diventata un'opportunità per i paesi della comunità mondiale di non collegare il loro destino esclusivamente ai desideri e alle aspirazioni delle potenze occidentali, ma di seguire la strada di una più ampia partnership in tutti i settori.

Alcuni analisti occidentali nei primi anni dopo la formazione di questo gruppo non consideravano la possibilità che i BRICS diventassero un attore serio sulla scena internazionale, ma fortunatamente oggi questo gruppo ha effettivamente affermato il suo ruolo come percorso alternativo. Si prevede che in futuro i BRICS proseguiranno il loro cammino con maggiore forza. Con l'aggiunta di nuovi membri ai BRICS, il gruppo rappresenta ora una parte significativa dei paesi in via di sviluppo e dei nuovi mercati.

Per questo motivo da ora in poi aumenteranno le aspettative di questo gruppo per decisioni più rapide e allo stesso tempo più ambiziose.

Gli sforzi compiuti finora per ridurre il predominio del dollaro nell'economia globale devono essere rafforzati e implementati attraverso soluzioni operative come la creazione di un paniere valutario BRICS o un nuovo meccanismo di regolamento indipendente dal dollaro. I partiti indipendenti non possono più pagare per le politiche finanziarie sbagliate o per l'inefficacia degli Stati Uniti nel combattere la corruzione organizzata nel settore finanziario.

Oggi il mondo si trova ad affrontare numerose sfide nei settori della sicurezza alimentare, del cambiamento climatico, della crisi del debito, del divario Nord-Sud e di molte altre questioni. Affrontare queste sfide, che hanno esposto i paesi in via di sviluppo e il Sud del mondo a tensioni e danni più che altrove, deve essere accompagnato dalla partecipazione attiva di questi paesi all'interno del quadro BRICS. Il gruppo BRICS deve agire più seriamente per riflettere le voci inascoltate nella comunità globale e seguire efficacemente il meccanismo di dialogo dei BRICS con gli altri partiti.

Crediamo negli ideali dei BRICS di riformare la governance del multilateralismo globale, promuovere la pace, la sicurezza e la crescita economica inclusiva, creare trasparenza e rafforzare la democrazia nelle istituzioni finanziarie globali.

La Repubblica Islamica dell'Iran farà tutto il possibile per garantire che i BRICS, lontano dalla politica e dai conflitti geopolitici, promuovano con successo il compito di riformare la struttura della governance economica globale per creare opportunità alternative per lo sviluppo e la prosperità dei paesi del sud.

Le istituzioni BRICS, come la Nuova Banca di Sviluppo e il Fondo di Riserva, con i nuovi membri, dovrebbero assumersi maggiori responsabilità nel finanziare i progetti dei membri dell'associazione e nel risolvere il problema degli squilibri nei pagamenti. Ciascun paese membro dei BRICS dovrebbe considerare il processo di sviluppo degli altri membri come il proprio progresso e sviluppo, una sana concorrenza e una cooperazione reciproca.

Penso che sia necessario creare una piattaforma elettronica per tutti i membri del BRICS al fine di facilitare i processi di scambio reciproco tra questi partiti, nonché ridurre la dipendenza dal "dominio mondiale" nel campo del commercio. Dobbiamo pensare a come migliorare il sistema di regolamento basato sulle valute nazionali. Siamo ben consapevoli che non dovremmo più dipendere dai sistemi di pagamento occidentali; questa è una grande minaccia per tutti i paesi; Forse non oggi, ma domani.

In conclusione, pur apprezzando l'ospitalità e gli ampi sforzi del popolo e del governo russi nell'ospitare questo vertice e nel presiedere i BRICS nel 2024, credo ancora una volta che sia necessario sottolineare che la prosperità e lo sviluppo economico globale globale possono essere raggiunti solo in condizioni di pace e sicurezza pubblica.

Ciò a cui stiamo assistendo oggi in Palestina e Libano è un approfondimento delle basi della guerra e della violenza a causa del disprezzo dei diritti fondamentali di persone che non vogliono altro che il diritto alla sovranità delle terre dei loro antenati. Il perdurare di questa situazione metterà senza dubbio il mondo a rischio di diffondere instabilità e guerre.

Pertanto, chiedo a tutti i membri rispettati del prezioso e influente gruppo dei BRICS di utilizzare tutte le loro capacità collettive e individuali per apportare un cambiamento in questa situazione e garantire i diritti del popolo palestinese.

Grazie mille a tutti.

Spero di rivederti.

**Vladimir Putin:** Grazie, signor presidente.

Lei ha detto una cosa molto importante: il nostro compito è garantire un'ampia cooperazione nell'interesse della maggior parte dei paesi del mondo. Naturalmente, questo è il motivo per cui ci riuniamo e lavoriamo.

Molte grazie.

Per favore, dia la parola al Presidente della Repubblica del Sud Africa.

**S. Ramaphosa** (come tradotto) : Sua Eccellenza Signor Presidente Vladimir Putin!

Eccellenze, cari leader dei paesi BRICS! Cari ministri! Signore e signori!

Prima di tutto, permettetemi di esprimere la mia gratitudine al Presidente Vladimir Putin e al popolo della Federazione Russa per aver organizzato il XVI vertice BRICS nella bellissima città di Kazan.

È importante che il vertice BRICS si svolga in una città così ricca di patrimonio culturale e diversità, poiché entriamo in un nuovo capitolo nella storia dei BRICS in un formato ampliato: abbiamo accolto nuovi paesi ricchi di culture e tradizioni. La nostra storia, la storia dei paesi BRICS, è una storia di solidarietà, una storia di rispetto reciproco e vantaggio reciproco.

I BRICS sono un gruppo inclusivo di paesi impegnati a cambiare la traiettoria del Sud del mondo. Per fare ciò, dobbiamo realizzare tutto il potenziale del nostro partenariato economico per garantire uno sviluppo sostenibile per tutti, non solo per alcuni gruppi di paesi. Dobbiamo compiere passi decisivi per costruire una prosperità condivisa che sia uguale per tutti.

Come gran parte del mondo, il Sudafrica sta lavorando per garantire catene di approvvigionamento, commercio, turismo e flussi finanziari resilienti e indipendenti dalle influenze esterne in un mondo multipolare. Lavorando insieme, la famiglia BRICS ha un ruolo importante da svolgere nell'affrontare le sfide chiave nel Sud del mondo costruendo partenariati con economie e mercati in via di sviluppo.

Attendiamo con impazienza di ascoltare i rapporti dei nostri ministri delle finanze e dei governatori delle banche centrali sull'uso delle valute nazionali nel commercio internazionale e nelle transazioni finanziarie tra i paesi BRICS e i loro partner commerciali.

Pochi giorni fa, i rappresentanti delle imprese dei BRICS si sono riuniti a Mosca sotto la presidenza del BRICS Business Council. Durante l'evento sono state discusse opportunità specifiche per lo sviluppo del commercio tra i nostri paesi. Il Sudafrica ritiene che tali attività orientate all'azione siano fondamentali per raggiungere le priorità di sviluppo nazionale e raggiungere una crescita economica inclusiva.

Crediamo che una crescita inclusiva significhi, tra le altre cose, riconoscere la priorità delle imprese guidate da donne. Riconosciamo il lavoro svolto dalla BRICS Women's Business Alliance. Aggiunge un valore significativo ai nostri sforzi di crescita e sviluppo.

Mentre si cercano nuove soluzioni per lo sviluppo sostenibile, è necessario riconoscere le sfide poste dal cambiamento climatico. È necessario riconoscere le conseguenze devastanti che ha sulla vita dei nostri paesi. Il Sudafrica continua a impegnarsi per una transizione giusta verso un'economia a basse emissioni di carbonio. Ci impegniamo a ridurre le emissioni globali attraverso i principi di responsabilità differenziate condivise e di rispetto per le nostre capacità e capacità nazionali.

Le economie in via di sviluppo sono gravemente colpite dagli effetti del cambiamento climatico. Tuttavia, sono loro che hanno meno responsabilità per l'attuale crisi climatica. È quindi fondamentale che i paesi industrializzati rispettino i propri impegni climatici per garantire una transizione giusta ed equa. È importante che l'azione per il clima non esacerba la disuguaglianza o freni lo sviluppo nel Sud del mondo.

Per raggiungere gli obiettivi della strategia di partenariato economico BRICS fino al 2025, è necessario considerare vari modi per sfruttare le opportunità per risolvere le sfide affrontate dalle piccole e medie imprese che operano nei paesi BRICS.

È necessario aumentare la cooperazione tra i paesi BRICS lanciando programmi di sviluppo comuni nel campo delle esportazioni, della cooperazione industriale e dello scambio tecnologico. Chiediamo una ricalibrazione e un cambiamento delle rotte commerciali per consentire un'industrializzazione più sostenibile. È necessaria anche la riforma dell'Organizzazione mondiale del commercio.

Dovrebbe essere presa in considerazione la cooperazione tra i paesi BRICS nel campo delle risorse minerarie e della tracciabilità delle risorse minerarie. Ciò gioca un ruolo importante nello sviluppo e nel raggiungimento dell'obiettivo di ridurre l'impronta di carbonio delle nostre economie.

La Nuova Banca per lo Sviluppo, in quanto struttura internazionale, svolge un ruolo importante in questo. La Banca è essenziale per realizzare le aspirazioni condivise del nostro gruppo e per raggiungere gli obiettivi delle nostre economie emergenti nel loro insieme.

Apprezziamo molto il lavoro svolto e i progressi compiuti dalla Nuova Banca per lo Sviluppo sotto la brillante guida della nostra cara sorella, la signora Dilma Rousseff. Il suo lavoro è un brillante esempio del valore del gruppo BRICS in quanto sostiene la crescita e lo sviluppo dei paesi del Sud del mondo. E questa è la nostra forza.

Mentre aumentiamo il nostro sviluppo, dobbiamo anche rimanere attenti alle questioni di pace e sicurezza. I conflitti in corso in tutto il mondo destano grave preoccupazione. I conflitti in corso nella Striscia di Gaza e nel Medio Oriente stanno portando alla morte di molti palestinesi, e questo è motivo di grave preoccupazione. È necessario sostenere con forza un cessate il fuoco, che deve entrare in vigore immediatamente. È inoltre necessario riconoscere il diritto del popolo palestinese all'autodeterminazione.

Abbiamo fatto progressi su una serie di questioni. I progressi compiuti dovrebbero ispirarci a lottare per ottenere di più. Inoltre, i BRICS dovrebbero diventare uno strumento più efficace per garantire la pace globale e il progresso globale a tutti i livelli e in tutti i settori, nell'economia e oltre.

Grazie.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, caro signor Presidente.

Grazie per aver evidenziato le caratteristiche e le sfide del Sud del mondo.

Naturalmente siamo tutti d'accordo sulla necessità di combattere il cambiamento climatico, ma non possiamo non essere d'accordo con te sul fatto che a nessuno dovrebbe essere consentito di usarlo per interessi egoistici o nell'interesse di alcuni gruppi o singoli stati. Grazie mille ancora.

Si prega di dare la parola al Ministro degli Affari Esteri degli Emirati Arabi Uniti.

**A. Al Nahyan** (come tradotto) : Caro signor Presidente Vladimir Putin, Presidente della Federazione Russa!

Signore e signori!

Ci incontriamo oggi in un momento in cui tutti riflettiamo su come si svilupperà il futuro. Stiamo collaborando non solo per affrontare le sfide attuali, ma per creare una tabella di marcia per un'economia futura che sia più resiliente, più forte e in grado di resistere alle sfide attraverso l'innovazione, che costituisce la base per il futuro sviluppo economico.

Oggi è ovvio a tutti che lo sviluppo economico è legato non solo alle fonti tradizionali, ma anche alle nostre capacità nel campo delle tecnologie innovative, ripensando le possibilità di utilizzo del potenziale esistente. L'economia oggi richiede un nuovo movimento, un nuovo slancio, richiede una discussione sulle modalità per avanzare verso la prosperità e lo sviluppo sostenibile e allo stesso tempo un'equa distribuzione delle risorse.

Cari signore e signori! Gli Emirati Arabi Uniti ritengono che un'economia moderna debba essere flessibile, attrarre tecnologie e innovazioni innovative e debba essere aperta al mondo. Allo stesso tempo, comprendiamo che il successo non dipende esclusivamente dalla situazione attuale, ma sarà assicurato garantendo gli interessi delle generazioni future.

Gli Emirati Arabi Uniti sono orgogliosi di aver compiuto progressi significativi in numerosi settori, come la tecnologia e il settore logistico. Sosteniamo inoltre iniziative leader sulla scena internazionale per creare piattaforme per promuovere il dialogo sull'economia verde, sullo sviluppo sostenibile e sugli investimenti.

L'economia "verde" rappresenta oggi uno dei fondamenti per il raggiungimento dello sviluppo sostenibile. Negli Emirati Arabi Uniti, siamo impegnati a fare progressi su questo fronte. Gli Emirati Arabi Uniti hanno investito in grandi progetti di energia rinnovabile come

l'energia solare, l'energia eolica, al fine di utilizzare in modo più efficiente le fonti energetiche naturali e le risorse naturali. Questo fa parte della nostra visione per realizzare un futuro più sostenibile di fronte al cambiamento climatico.

Per quanto riguarda l'accordo sull'interazione strategica. Gli Emirati Arabi Uniti stanno creando nuove opportunità per lo sviluppo di un'economia innovativa. Un'altra nostra priorità sia nell'economia che nella politica estera è l'apertura di nuovi mercati, l'attrazione di investimenti e l'investimento dei nostri fondi nazionali.

Siamo interessati ad espandere la cooperazione e i partenariati con altri paesi al fine di garantire uno sviluppo sostenibile. Stiamo quindi lavorando per espandere le nostre partnership, soprattutto quelle basate sull'interazione nel campo dell'innovazione e sull'interazione nella green economy.

Signore e signori, vorrei confermare che la dichiarazione finale, che sarà adottata al termine del nostro incontro di oggi, guidato dal Presidente della Federazione Russa Vladimir Putin, sarà un passo molto importante nel rafforzamento della nostra cooperazione, nello stabilire un quadro generalmente accettato per affrontare le sfide future e raggiungere i nostri obiettivi comuni.

Grazie mille.

**Vladimir Putin:** Gli Emirati Arabi Uniti adottano un approccio molto responsabile per risolvere i nostri problemi comuni. Di questo abbiamo avuto l'opportunità e il piacere di parlare in dettaglio con il Presidente degli Emirati Arabi Uniti durante la sua recente visita a Mosca. Grazie.

Parola della presidente della Nuova Banca di Sviluppo, signora Dilma Rousseff.

**D. Rousseff:** Buon pomeriggio!

Desidero ringraziare il Presidente della Federazione Russa Vladimir Putin per le sue parole di saluto e per l'eccellente organizzazione del vertice dei BRICS a Kazan. Saluto tutti i presidenti e i primi ministri degli Stati.

Signore e signori!

Nei prossimi mesi ci saranno grandi incontri, grandi eventi. Dopo il taglio dei tassi da parte della banca centrale statunitense, il mondo intero è stato sottoposto agli stessi processi. Vediamo che le politiche applicate sono dominanti rispetto a quelle di altri paesi. Dipendiamo dalla proiezione delle politiche applicate negli Stati Uniti. Cioè, questo dimostra che non abbiamo alcun controllo sulle nostre aree dell'economia e dei cambi.

In Europa l'economia è molto sensibile e su questo continente soffiano "venti" molto contrari.

La settimana scorsa è entrata in vigore anche la politica dei tassi della Banca Centrale Europea. Cioè, non è prevista alcuna crescita.

Ma allo stesso tempo, in Asia, in Oriente, in Africa, in America Latina e soprattutto nei paesi asiatici, questi paesi sono responsabili della crescita e del miglioramento della situazione economica internazionale per i loro popoli.

Quando parliamo di geopolitica, la situazione molto difficile e drammatica della Palestina è il punto principale che ci preoccupa, perché muoiono donne e bambini. C'è solo una spiegazione per questo: la distruzione. La complessità di questa regione influisce anche sui trasporti e sulla logistica internazionale.

La complessa situazione geopolitica è complicata anche dal fatto che il dollaro viene utilizzato come arma per cambiare le condizioni di vita della popolazione, il che incide anche sul sistema internazionale, cioè sulla sua credibilità e integrità.

Tenendo conto di tutto ciò, sviluppiamo e intraprendiamo le nostre azioni. Nei primi mesi è stato piuttosto difficile per la nostra banca: a quel tempo la banca non aveva accesso a raccogliere liquidità al di fuori degli scambi per 15 mesi. Abbiamo ricevuto l'ammissione, è stato molto importante. Ciò è accaduto durante la pandemia di COVID-19. A partire dal 2023 abbiamo iniziato ad adottare misure per superare queste difficoltà. Abbiamo trovato modi per attrarre investimenti e mobilitare risorse. Siamo tornati sul mercato nell'aprile 2023 e questo ritorno ci ha aiutato a comprendere i rischi e a valutare altre situazioni.

Da allora, siamo entrati in vari mercati, raccogliendo fondi in dollari di Hong Kong, dollari del Medio Oriente, rand sudafricani e altre unità. Abbiamo effettuato più di 12 miliardi di transazioni. Ci sforziamo di diversificare, utilizzare sistemi monetari locali e ridurre i costi. Pertanto, entro cinque anni ridurremo la quota di dollari al 45%. I nostri costi stanno diminuendo: siamo sulla strada giusta.

Inoltre, siamo stati in grado di sostenere numerosi contratti, abbiamo firmato nuovi contratti di finanziamento e abbiamo ampliato il nostro sistema bancario.

Per il 2024-2025 abbiamo previsto il finanziamento di 39-40 progetti nel campo delle infrastrutture, dei trasporti, dell'elettricità pulita, dell'acqua pulita, dei progetti digitali per un valore di oltre dieci miliardi di dollari. Ad oggi, abbiamo finanziato un totale di 101 progetti di investimento per un valore di 35 miliardi di dollari.

La Nuova Banca per lo Sviluppo prevede e vuole concentrarsi sui finanziamenti nelle valute nazionali. Questo è molto importante per noi per aumentare la nostra capacità finanziaria. Questa è la nostra strategia.

L'obiettivo per il periodo 2022-2026 era fornire il 30% dei finanziamenti in unità monetarie nazionali. Finora abbiamo raggiunto il 28,3%, il che significa che stiamo quasi raggiungendo il nostro obiettivo del 30%. Perché? Perché è molto importante promuovere nuove tecnologie, nuove piattaforme, finanziamenti quando si utilizzano le valute nazionali.

Questo approccio, oltre al fatto che è importante garantire la nostra indipendenza finanziaria e che le finanze riflettano l'importanza dei nostri paesi nel commercio e negli investimenti, aiuterà anche a superare lo squilibrio associato agli accordi in dollari, la valutazione sarà nelle valute nazionali. I pagamenti in dollari come unità internazionale sono una delle fonti che comunemente causano debito nel Sud del mondo. Il nuovo sistema crea protezione contro la volatilità dei tassi e dei tassi di cambio.

Signore e signori! I risultati positivi che la Banca ha recentemente ottenuto hanno permesso di ridurre i costi e il costo dei prestiti per i nostri paesi membri, cosa che è diventata possibile dopo un lungo periodo di tempo. Quanto più economico otteniamo i soldi, tanto più permettiamo che le nostre finanze vengano utilizzate per contratti prioritari.

Inoltre, una delle principali questioni prioritarie è l'espansione dei partecipanti alla banca. Ciò ci consente anche di creare un sistema più stabile per la nostra banca e ci consente anche di creare una struttura finanziaria che garantisca la multipolarità e favorisca questo sviluppo dinamico.

Nel 2023-2024 la nostra banca ha condotto diverse consultazioni con potenziali membri della banca. Ciò conferma cioè che l'applicazione pratica della nostra banca è molto importante per i Paesi del Sud del mondo. Con l'ultimo incontro con la direzione della banca si completa il processo di adesione dell'Algeria alla banca.

Inoltre, abbiamo anche sviluppato un sistema su come diventare un centro di conoscenza. In questa direzione, abbiamo tenuto diverse discussioni sullo sviluppo sostenibile e sull'uso delle valute dei paesi partecipanti utilizzando tecnologie, piattaforme per fornire condizioni finanziarie più favorevoli ai paesi in via di sviluppo e ai nuovi mercati. Pertanto, questo è il nostro obiettivo, questo è il nostro compromesso: sviluppare nuove piattaforme di finanziamento innovative utilizzando le valute nazionali nazionali.

Inoltre, è anche molto importante condividere opinioni, soprattutto nella risoluzione dei problemi energetici, e utilizzare questa esperienza a vantaggio dei nostri paesi membri.

Infine, sono lieto di affermare che, nonostante qualche dubbio occasionale, abbiamo fatto passi avanti e recentemente abbiamo compiuto passi molto importanti. Ciò non significa che siamo soddisfatti di ciò che abbiamo ottenuto. Questo mostra solo cosa possiamo fare e cosa possiamo fare. Svolgere il nostro ruolo nel sostenere i paesi BRICS sta aumentando le nostre capacità finanziarie, soprattutto quando si utilizzano le valute nazionali e le si fornisce secondo necessità.

Grazie mille.

**Vladimir Putin:** Grazie mille, cara Madame Rouseff.

Lei ha detto che il dollaro viene utilizzato come arma. Sì, in effetti, vediamo che è così. In effetti, penso che questo sia un grosso errore da parte di coloro che lo fanno, perché usare il dollaro, che è ancora lo strumento più importante della finanza mondiale, come mezzo per raggiungere obiettivi politici mina la fiducia in questa valuta e riduce le sue capacità.

Ma non lo facciamo noi, lo fanno gli altri. Ma non ci rifiutiamo, non combattiamo il dollaro. Ma se non ci è permesso lavorarci, cosa possiamo fare? Saremo costretti a cercare altre alternative, ed è ciò che accade?

Noi, lottando per la cooperazione, dobbiamo tuttavia, a mio avviso, capire che più a lungo viviamo e lavoriamo secondo le regole e le piattaforme di altri, più a lungo durerà questa transizione verso un nuovo e più giusto sistema economico e finanziario, e forse ciò sarà accompagnato da grandi sconvolgimenti, compresi quelli a cui stiamo assistendo, in particolare, in Medio Oriente. Io e i miei colleghi ne parleremo più tardi.

Grazie mille per il tuo lavoro. Grazie.

Consentitemi di dare la parola al presidente del Business Council dei BRICS, Katyrin.

**S. Katyrin:** Grazie.

Caro Vladimir Vladimirovich! Cari capi di Stato e di governo! Cari partecipanti all'incontro!

Quest'anno, il BRICS Business Council ha continuato a promuovere attivamente iniziative faro volte a rafforzare la partnership BRICS.

Desidero sottolineare che nel nostro lavoro abbiamo cercato, in primo luogo, di mantenere la continuità dell'ordine del giorno del nostro Business Council e, in secondo luogo, di integrarlo con nuove iniziative pertinenti in conformità con le richieste che ci sono pervenute dalle comunità imprenditoriali di i nostri paesi. Allo stesso tempo, è stata prestata priorità all'integrazione armoniosa dei rappresentanti dei nuovi Stati membri del BRICS nel nostro lavoro.

Il culmine della nostra agenda è stato il grande BRICS Business Forum tenutosi a Mosca il 18 ottobre di quest'anno, al quale hanno preso parte oltre 1.000 rappresentanti della comunità imprenditoriale dei paesi dell'associazione. Il lavoro si è svolto nell'ambito di quattro sessioni di panel, che hanno coperto quasi tutte le aree rilevanti della cooperazione imprenditoriale.

Il forum prevedeva anche premi per i vincitori del BRICS International Best Practices Competition e del BRICS Women's Startup Competition. I principali risultati del forum e le proposte sviluppate dal BRICS Business Council hanno costituito la base del rapporto annuale, che presentiamo alla vostra considerazione secondo la procedura stabilita come risultato principale del nostro lavoro per l'anno.

In questo documento abbiamo incluso 46 raccomandazioni per l'ulteriore sviluppo della cooperazione nei seguenti settori principali: infrastrutture, trasporti e logistica, servizi finanziari e investimenti, agricoltura, commercio e cooperazione internazionale, economia digitale e intelligenza artificiale, energia, economia verde e clima, aeronautica e industriale, formazione professionale.

Considerando la grande importanza dello sviluppo dei trasporti come condizione primaria per l'espansione del commercio internazionale, nei lavori del consiglio è stata prestata molta attenzione alle questioni relative al rafforzamento dell'interconnessione dei trasporti e della logistica, allo sviluppo dei corridoi di trasporto internazionali, allo sviluppo dei moderni collegamenti intermodali soluzioni logistiche e la creazione di infrastrutture di trasporto senza soluzione di continuità.

Il secondo blocco di questioni prioritarie che hanno costituito il fulcro dell'agenda del Business Council quest'anno è legato alla formazione di un sistema finanziario BRICS sostenibile. A questo proposito, molta attenzione è stata prestata allo sviluppo nel quadro dei BRICS di nuovi meccanismi per i regolamenti internazionali, i servizi di pagamento, la compilazione dei rating di credito dei BRICS, nonché lo sviluppo della cooperazione nei mercati assicurativi.

Il terzo ambito prioritario su cui ha lavorato il BRICS Business Council durante l'anno è stato lo sviluppo dell'economia digitale, nonché la cooperazione nel campo dell'intelligenza artificiale. In questo contesto, gli sforzi del Business Council sono stati volti a promuovere iniziative che favoriscano la creazione di un'infrastruttura digitale unificata, la condivisione di sistemi di identificazione biometrica, lo sviluppo della sicurezza informatica e l'inclusione digitale.

Inoltre, le questioni relative all'aumento del livello di sicurezza alimentare, alla cooperazione negli investimenti, allo sviluppo sostenibile e alla garanzia della sovranità tecnologica dei BRICS hanno occupato un posto importante nell'agenda del Business Council.

Caro Vladimir Vladimirovich!

Cari capi di Stato e di governo!

Oggi, nel contesto delle trasformazioni politiche ed economiche esistenti, continuiamo a vedere un serio desiderio da parte degli ambienti imprenditoriali dei paesi BRICS di ulteriori azioni congiunte per costruire e approfondire i contatti commerciali, ricercare nuovi motori di crescita economica a vantaggio del rafforzamento i legami tra i nostri paesi, il miglioramento della qualità della vita, il benessere dei cittadini degli stati membri del BRICS.

Sulla base dell'esperienza del Business Council di quest'anno, possiamo affermare con fiducia che la comunità imprenditoriale dei BRICS, le camere di commercio e dell'industria, i comitati per lo sviluppo del commercio internazionale, i sindacati e le associazioni imprenditoriali, le aziende e le imprese sono pronte a lavorare in modo costruttivo per migliorare la situazione globale. relazioni economiche ai fini di una cooperazione leale e reciprocamente vantaggiosa.



In conclusione, vorrei dire, caro Vladimir Vladimirovich, cari capi di Stato e di governo, che il Business Council BRICS mira a continuare a promuovere pienamente lo sviluppo e l'attuazione del potenziale di cooperazione economica dell'associazione, guidato dai principi di continuità, apertura, fiducia reciproca, rispetto e considerazione degli interessi di ciascuna parte.

Grazie per l'attenzione.

**Vladimir Putin:** Grazie mille.

Di recente ho parlato con i membri del Business Council di Mosca. Mi è sembrato che tutti gli imprenditori nei nostri paesi siano impegnati in un lavoro congiunto attivo e in contatti diretti tra loro. Faremo del nostro meglio per sostenere questo.

Grazie.

Si prega di dare la parola al Presidente del Meccanismo di Cooperazione Interbancaria BRICS, Sig. Shuvalov.

**I. Shuvalov:** Cari leader! Signore e signori! Caro Vladimir Vladimirovich!

Le banche per lo sviluppo sono progettate per aiutare i governi e le persone a superare le sfide verso un ordine mondiale più equo. Siamo grati ai nostri partner del Meccanismo di cooperazione interbancaria BRICS (IMC) per il loro attivo lavoro congiunto durante l'anno della presidenza di VEB.RF.

Tra gli argomenti su cui hanno lavorato i membri del meccanismo, citerò quelli principali. Si tratta di finanziamenti commerciali in valute nazionali, meccanismi innovativi per finanziare progetti infrastrutturali, in particolare il cosiddetto finanziamento misto, la formazione di mercati volontari per le unità di carbonio dei paesi membri del BRICS e l'interazione con le istituzioni finanziarie e di sviluppo, principalmente con i Nuovi Paesi di Sviluppo Banca.

Come è stato detto più volte oggi, al Business Forum, Vladimir Vladimirovich, lei ha sottolineato che le economie dell'unificazione genereranno nel prossimo futuro il principale aumento del PIL mondiale. Naturalmente, ciò richiede una propria piattaforma di sviluppo, compreso un sistema finanziario forte e non soggetto a influenze esterne.

Un ruolo speciale nel rafforzamento della nostra cooperazione finanziaria qui spetta alla Nuova Banca per lo Sviluppo, anche di questo si è parlato oggi. Questa banca ha preso parte anche alle attività del Meccanismo di Cooperazione Interbancaria. Siamo pronti a lavorare per approfondire ulteriormente i legami sia multilaterali che bilaterali con i partner – istituzioni finanziarie.

I nostri partner ed io abbiamo concordato un accordo quadro aggiornato sulla cooperazione e, insieme a Cina e Sudafrica, abbiamo firmato un accordo sulle linee di credito nelle valute nazionali. Ci aspettiamo che Brasile e India aderiscano a questo documento.

Inoltre, abbiamo iniziato a lavorare per espandere il formato nominando organizzazioni dei nuovi stati membri BRICS. Sfortunatamente, al momento, solo l'Iran ha presentato la Melli Bank, una delle banche più forti del paese, per partecipare a questo formato.

Vorrei fare un appello ai leader dei nuovi paesi membri del BRICS affinché tali organizzazioni vengano nominate il prima possibile affinché il meccanismo possa funzionare pienamente, soprattutto nell'anno della presidenza del Brasile.

Lo scambio di esperienze tra le banche membri del BRICS MMC nel campo dell'organizzazione della finanza mista è stato al centro del nostro lavoro. VEB.RF ha presentato il suo prodotto principale: il programma Project Finance Factory. Riteniamo che lo scambio di pratiche di finanziamento miste, quando vengono utilizzate diverse fonti di finanziamento, migliorerà le prospettive per i membri del meccanismo di attuare progetti congiunti in formato multilaterale.

La portata delle sfide che dobbiamo affrontare indica chiaramente che dobbiamo unire le forze per attuare, innanzitutto, progetti transfrontalieri in settori quali le infrastrutture di trasporto e l'industria ad alta tecnologia.

Insieme al Ministero dello Sviluppo Economico russo, intendiamo sviluppare la cooperazione sugli strumenti per valutare la qualità della vita e l'efficacia dei progetti, anche nel campo del partenariato pubblico-privato a livello dei paesi BRICS. Lo sviluppo di meccanismi di partenariato pubblico-privato è stato tradizionalmente il mandato delle banche di sviluppo nel mondo. Nel formato della nostra associazione, potremmo pensare non solo allo scambio di buone pratiche, ma anche all'espansione della pratica di attuazione di progetti PPP con la partecipazione di imprese di paesi amici e con la partecipazione delle banche di sviluppo dei paesi membri. Inoltre, questo lavoro può essere svolto sotto la guida della Nuova Banca di Sviluppo.

Un'agenda importante che unisce i paesi BRICS è la questione dello sviluppo sostenibile, in particolare l'attuazione congiunta di progetti che aiutano le economie nazionali ad adattarsi ai cambiamenti climatici. Allo stesso tempo, i membri del Meccanismo sono uniti nella consapevolezza che il raggiungimento dell'obiettivo della neutralità carbonica non può andare contro altre priorità di sviluppo, vale a dire l'aumento della qualità e del tenore di vita delle persone, la sicurezza energetica e alimentare, la disponibilità di acqua potabile e inclusività dell'istruzione.

In qualità di principale istituzione finanziaria e di sviluppo russa, stiamo promuovendo il movimento verso la neutralità del carbonio insieme ai nostri partner e attendiamo con impazienza un'ampia cooperazione con altre istituzioni finanziarie e di sviluppo nel quadro BRICS Plus.

I paesi dell'associazione hanno un grande potenziale per l'attuazione di progetti climatici naturali; le nostre economie sono i maggiori produttori di energia e allo stesso tempo i maggiori consumatori. Ciò apre prospettive significative per la formazione di un mercato comune volontario per le unità di carbonio. Il movimento in questa direzione richiede lo sviluppo di un concetto per la creazione di tale mercato, regole, procedure e ordine del suo funzionamento.

Durante la nostra presidenza abbiamo mosso solo i primi passi in questa direzione. Siamo pronti a continuare tale interazione, anche durante la prossima conferenza COP-29 [sul cambiamento climatico delle Nazioni Unite] in Azerbaigian.

VEB.RF è aperta ad espandere la cooperazione all'interno del BRICS IMC. Abbiamo accumulato una vasta esperienza nella realizzazione di progetti economici urbani, costruzione di scuole moderne, modernizzazione dei trasporti urbani, impianti energetici, approvvigionamento idrico, alloggi e servizi comunali. Siamo pronti a condividere questa esperienza con i nostri partner.

In conclusione, consentitemi di dare il benvenuto alla Banca brasiliana di sviluppo (BNDES) come presidente del meccanismo di cooperazione interbancaria BRICS nel 2025. Esprimiamo la nostra disponibilità a fornire pieno sostegno e assistenza al BNDES sotto la sua presidenza.

Grazie.

**Vladimir Putin:** Vi auguriamo successo e vi ringraziamo per il vostro lavoro, poiché questa è l'area più importante della nostra attività. Le banche forniscono il "sangue" all'economia globale e alle economie dei paesi BRICS. Grazie ancora per il tuo lavoro. Auguriamo infatti successo al vostro brasiliano e ai nostri partner.

Si prega di dare la parola al presidente della BRICS Women's Business Alliance, la signora Anna Nesterova.

**A. Nesterova:** Caro Vladimir Vladimirovich!

Cari capi degli stati BRICS! Signore e signori!

Grazie per l'opportunità di presentare oggi i principali risultati del lavoro della BRICS Women's Business Alliance nell'anno della presidenza russa.

Sono trascorsi quattro anni dal lancio dell'alleanza nel 2020. Durante questo periodo, grazie agli sforzi comuni di tutte le parti nazionali, è diventato un meccanismo veramente efficace per la cooperazione commerciale tra donne imprenditrici. L'Alleanza riunisce rappresentanti dell'industria e dell'agricoltura, del settore finanziario, dell'industria farmaceutica, dell'informatica, della scienza e delle industrie creative.

Sei gruppi di lavoro di settore, nonché il dialogo tra esperti ESG avviato durante l'anno di presidenza russa, stanno lavorando per attuare iniziative e progetti congiunti.

Nel 2024, uno dei loro compiti principali era garantire l'inclusione più rapida e agevole dei rappresentanti di nuovi paesi nell'agenda dell'alleanza. Il lancio del nostro progetto chiave, una piattaforma digitale unificata dell'alleanza, su cui lavora dal 2021, ha aiutato molto in questo senso.

Su questo portale, le imprenditrici possono ottenere tutte le informazioni necessarie sull'alleanza stessa, sui progetti in corso, sulle iniziative, identificare i propri interessi commerciali e stabilire contatti commerciali diretti con partner di altri paesi e diventare parte di una vasta cooperazione commerciale nell'ambito dei BRICS.

La piattaforma ha già unito oltre duemila imprenditori provenienti da 30 paesi. Inoltre, è diventata una vetrina per più di mille progetti e iniziative femminili.

Quest'anno, per la prima volta, abbiamo organizzato la Women's Business Startup Competition, alla quale hanno preso parte oltre mille donne provenienti da 29 paesi. La maggior parte delle candidature pervenute al concorso riguardavano progetti innovativi ad alta tecnologia.

Il concorso ha dimostrato che le donne eccellono in diversi settori. Ecco solo alcuni esempi.

Così, le donne iraniane hanno sviluppato sistemi per il monitoraggio continuo del glucosio e una terapia innovativa basata su cellule immunitarie per combattere il cancro, e hanno creato cucchiai "intelligenti" per alleviare i tremori. Le donne cinesi producono "mani" robotiche e robot umanoidi unici, che non hanno analoghi in tutto il mondo. Donne russe hanno inventato programmi per analizzare e interpretare i risultati di TC, risonanza magnetica e altre immagini diagnostiche, hanno creato un endoscopio a fotoni per il trattamento del cancro e hanno sviluppato una tecnologia di monitoraggio cardiaco a distanza. I partecipanti hanno pubblicato i loro progetti sulla piattaforma dell'alleanza, dove possono trovare partner commerciali, investimenti e, soprattutto, ampliare la propria esperienza.

Continueremo a lavorare innanzitutto con i progetti dei vincitori, poiché vediamo in essi la base necessaria per la realizzazione di progetti e iniziative multilaterali. Abbiamo riunito tutti questi progetti in una raccolta separata dedicata ai risultati del concorso.

L'iniziativa imprenditoriale femminile si manifesta nei modi più diversi, ma naturalmente ci sono ambiti in cui tradizionalmente predomina la presenza femminile. Questi includono l'imprenditorialità sociale, che si occupa di risolvere o mitigare i problemi sociali. Quest'anno l'alleanza ha studiato l'esperienza di successo di dieci paesi BRICS nel campo dell'economia della cura, che comprende le infrastrutture per l'assistenza ai malati, ai bambini, agli anziani e alle persone con disabilità.

Il risultato di questa ricerca è stato il "Libro bianco sull'economia dell'assistenza", che ha raccolto circa 100 buone pratiche, anche in termini di eliminazione delle barriere amministrative per le donne e promozione della loro implementazione professionale in questo ambito. Il documento è pubblicato sulla piattaforma dell'alleanza con possibilità di aggiornamento e integrazione. Intendiamo continuare questo lavoro.

Inoltre, anche quest'anno l'alleanza ha preparato e pubblicato un rapporto sullo status delle donne BRICS con una panoramica dello stato attuale e dei progressi nello sviluppo dell'imprenditorialità femminile nei "dieci" paesi. Il rapporto viene pubblicato ogni anno su iniziativa della parte cinese dal 2022.

Osserviamo un forte interesse da parte dei partner stranieri nel costruire una cooperazione con l'alleanza e la comunità imprenditoriale femminile dei BRICS. In risposta, l'anno scorso, su iniziativa dei nostri amici sudafricani, sono stati aperti centri nazionali della Women's Business Alliance in Zambia, Zimbabwe, Lesotho e Mozambico.

Nell'anno della presidenza russa, abbiamo continuato questo impegno e avviato il lavoro degli uffici dell'alleanza regionale nella Repubblica del Kirghizistan, nella Repubblica di Bielorussia e nella Repubblica del Kazakistan. Siamo fiduciosi che la geografia di tali uffici di rappresentanza dell'alleanza non farà altro che espandersi. Il loro lavoro è mirato principalmente alla costruzione di partenariati con donne imprenditrici provenienti da paesi non BRICS, alla ricerca di un terreno comune e, soprattutto, di opportunità per implementare progetti e iniziative congiunte.

Nello spirito di continuità, continuiamo a implementare le iniziative lanciate lo scorso anno. In particolare, stiamo lavorando alla creazione di una rete di centri BRICS per la mobilità lavorativa e educativa. Il primo centro è stato aperto in Sud Africa nel 2023. Quest'anno sono stati aperti centri in Etiopia e India.

Separatamente si sta discutendo con i partner, tra cui la Nuova Banca di Sviluppo, la possibilità di creare un fondo BRICS per promuovere i progetti delle donne. Le imprese femminili sono, di norma, piccole e medie imprese, per le quali le questioni relative al finanziamento e all'attrazione di investimenti nella fase di sviluppo sono piuttosto acute. Naturalmente speriamo di lanciare uno strumento che consenta a tali progetti di ricevere il sostegno finanziario necessario.

Molte iniziative sono state introdotte per la prima volta quest'anno. Tra queste figurano un'iniziativa volta a creare una piattaforma per il dialogo tra le professioniste nel campo del diritto, l'organizzazione di cluster farmaceutici tematici per lo sviluppo e la produzione di farmaci innovativi, un'iniziativa per la cooperazione nel campo della prevenzione delle malattie croniche non trasmissibili, la creazione di una piattaforma multimediale sanitaria BRICS, lo sviluppo dello scambio di migliori pratiche nel campo della tutela della salute delle donne. Lavoreremo sulla loro implementazione.

Quest'anno si sono svolti i tradizionali formati di incontri a margine dell'alleanza: il Forum delle donne imprenditrici in Brasile, il Forum sulla leadership femminile dei BRICS in Cina, [incontri a margine] del Forum economico internazionale di San Pietroburgo e il Forum delle donne eurasiatiche in Russia.

È stato lanciato anche un nuovo formato. A giugno si è tenuto a Mosca il primo Forum sull'imprenditoria femminile dei BRICS, al quale hanno preso parte oltre 400 delegati provenienti da 30 paesi. Tutti gli eventi dell'alleanza si sono svolti con la partecipazione attiva di rappresentanti non solo dei 10 paesi BRICS, ma anche di altri stati. Tutti i partecipanti erano uniti dall'interesse per il nostro lavoro, dall'agenda di cooperazione commerciale dei BRICS e dall'intenzione di ottenere risultati aziendali specifici. Abbiamo assistito al rafforzamento dell'interazione e alla costruzione di un dialogo di partenariato paritario tra i rappresentanti dei paesi fondatori e i nuovi membri BRICS.

Abbiamo riunito tutti i risultati del nostro lavoro e le informazioni sui progetti chiave nel rapporto annuale dell'Alleanza delle Donne, che abbiamo l'onore di presentarvi oggi, cari leader dei paesi BRICS.

Aumentare il numero delle donne imprenditrici e coinvolgerle in attività internazionali è il compito che si è sempre prefissata la BRICS Women's Business Alliance. Oggi, dietro questo nome, oltre a nove parti nazionali, ci sono migliaia di progetti e duemila imprenditrici, accomunate dal comune interesse a lavorare nei BRICS e con i BRICS.

Grazie per l'attenzione.

**Vladimir Putin:** Grazie mille.

Da parte mia, a nome dei miei colleghi, desidero ringraziarvi per il lavoro svolto. Faremo di tutto per garantire che il vostro lavoro con le donne imprenditrici nei nostri paesi venga implementato. Spero che la Presidenza brasiliana continui il vostro lavoro.

Ora vorrei rivolgermi ai colleghi: c'è bisogno di dire o commentare qualcosa in più? NO? Grazie.

Vorrei poi spendere qualche parola per concludere il nostro lavoro. Vorrei ringraziarvi ancora una volta per le presentazioni molto istruttive e la conversazione attiva e interessata.

Abbiamo discusso in dettaglio le questioni prioritarie del rafforzamento del partenariato strategico nel quadro dei BRICS, delineato le prospettive per un'ulteriore cooperazione e assunto posizioni comuni o consonanti sulle questioni globali e regionali più urgenti.

È di fondamentale importanza che tutti i partner BRICS si impegnino a continuare il lavoro congiunto più stretto per formare un sistema internazionale più democratico, inclusivo e multipolare. Siamo uniti dalla consapevolezza che insieme siamo in grado di realizzare i progetti e le iniziative più ambiziosi e veramente su larga scala.

Molto interessanti sono state le relazioni dei capi delle strutture finanziarie ed imprenditoriali dei BRICS. La Russia, in qualità di cofondatore della Nuova Banca per lo Sviluppo, è favorevole all'ulteriore espansione delle sue attività progettuali sia in tutti i paesi azionisti, senza eccezioni, sia nei paesi del Sud e dell'Est del mondo.

Sosteniamo il lavoro attivo del BRICS Business Council, che in termini pratici è impegnato nello sviluppo della cooperazione tra le grandi imprese, così come le piccole e medie imprese dei nostri paesi nei settori del commercio, dell'industria, dell'agricoltura, dell'energia e trasporto. Riteniamo importante interagire all'interno del meccanismo interbancario BRICS, finalizzato al sostegno congiunto di progetti economici socialmente significativi, programmi di sviluppo regionale e costruzione di infrastrutture. Un compito urgente è quello di stimolare l'uso delle valute nazionali per finanziare il commercio e gli investimenti.

E, naturalmente, la nostra approvazione generale va alle attività della BRICS Women's Business Alliance, creata per aiutare la parte migliore dell'umanità a promuovere gli affari, stabilire contatti e implementare iniziative promettenti.

In generale, quest'anno sono stati raggiunti risultati importanti nella cooperazione tra i paesi BRICS. Insieme siamo riusciti ad avanzare in tutte e tre le direzioni principali: politica e sicurezza, economia e finanza, contatti culturali e umanitari. Questa è una buona base per il futuro.

Per la nostra approvazione è stata preparata una dichiarazione finale, che contiene valutazioni generali sulla situazione nel mondo, riassume i risultati della presidenza russa nei BRICS e definisce le linee guida per la cooperazione a lungo termine.

Vorrei rivolgermi ancora una volta ai colleghi: ci sono obiezioni o commenti a questa dichiarazione? In caso contrario, propongo di considerare la dichiarazione accettata. Vorrei sottolineare che prevediamo di distribuirlo alle Nazioni Unite come nostro documento comune.

Come già osservato, da gennaio del prossimo anno il Brasile assumerà la presidenza dei BRICS. Sono fiducioso che la presidenza brasiliana garantirà la continuità nel lavoro dell'associazione e allo stesso tempo arricchirà la nostra collaborazione con nuove iniziative e idee interessanti. Tutti forniremo ai nostri amici brasiliani tutto il sostegno possibile.

In conclusione, vorrei ringraziarvi ancora una volta per il vostro lavoro comune costruttivo e produttivo e vorrei dichiarare chiusa la riunione del vertice allargato dei BRICS.

Domani terremo un incontro nel formato “outreach / BRICS plus”, durante il quale discuteremo temi di attualità di interazione tra la nostra associazione e molti altri paesi a maggioranza mondiale. E questa sera vi invito a partecipare ad un ricevimento al quale sono invitate anche le delegazioni che sono venute a partecipare alla riunione congiunta di domani. Il tempo antecedente l'appuntamento è destinato ad essere utilizzato per incontri bilaterali.

Grazie ancora per la collaborazione. Molte grazie.

## **Stato materiale**

Publicato nella sezione: Discorsi e Trascrizioni

Data di pubblicazione: 23 ottobre 2024, 14:50

Ссылка на материал: [kremlin.ru/d/75375](https://kremlin.ru/d/75375)